

Portable CD Player

Instrukcja obsługi
 Návod k obsluze
 Návod na obsluhu

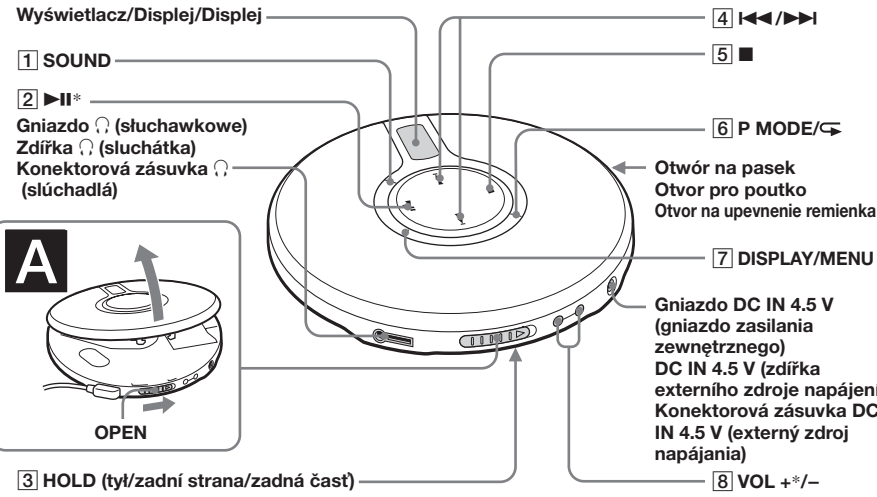


D-EJ118/EJ119/EJ120

©2004 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/

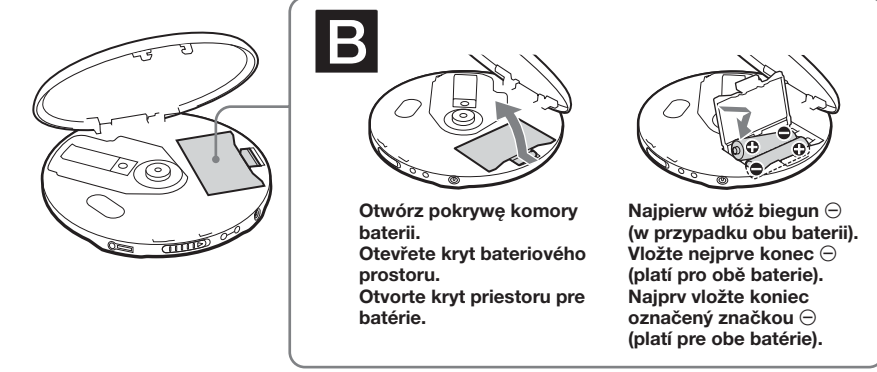
“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

Odtwarzacz CD (widok z przodu)/Přehrávač kompaktních disků (čelní pohled)/Prehřávač diskov CD (predná časť)

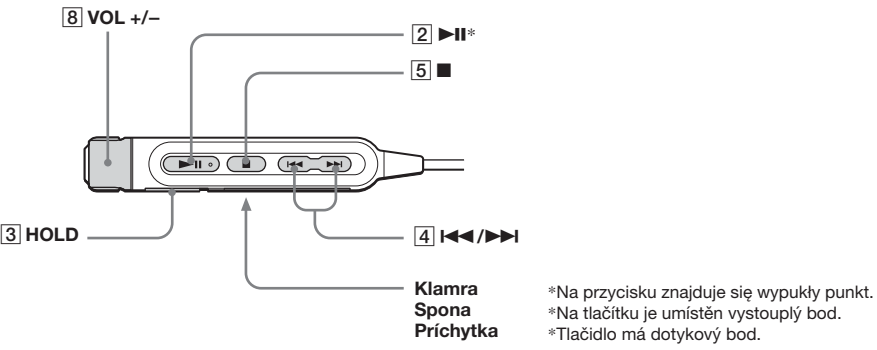


*Na przycisku znajduje się wypukły punkt.
 *Na tlačítku je umístěn vystouplý bod.
 *Tlačidlo má dotykový bod.

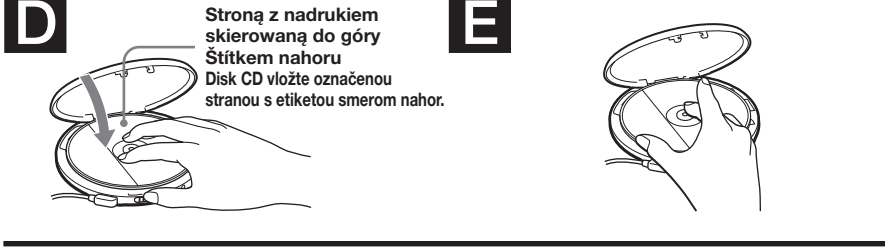
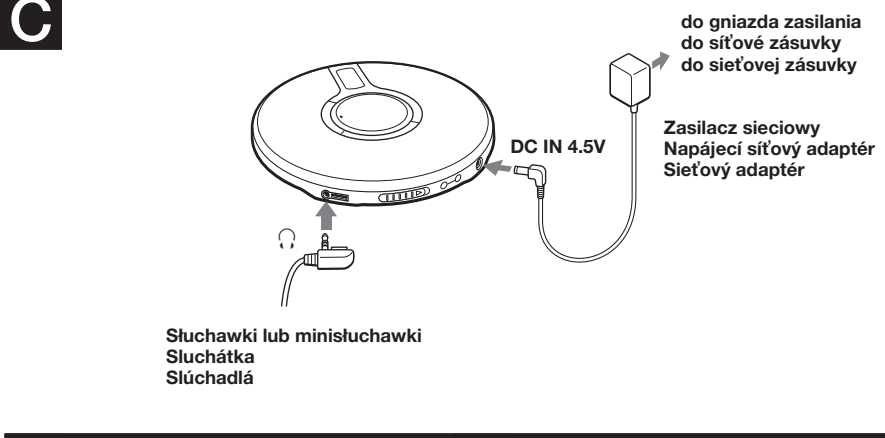
Odtwarzacz CD (widok wnętrza)/Přehrávač kompaktních disků (vnitřek)/Prehřávač diskov CD (vnútorná časť)



Pilot (dotyczy tylko modelu europejskiego D-EJ120) Dálkový ovladač (D-EJ120 - pouze evropský model) Diaľkový ovládač (iba typ D-EJ120 pre Európu)



Wyświetlacz na odtwarzaczu CD/Displej na přehrávači kompaktních disků/Displej na prehřávači diskov CD



Polski

OSTRZEŻENIE

Abey zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Nie instaluj urządzenia w przestrzeni zabudowanej, jak szafka na książki czy wbudowana półka.

Abey zabezpieczyć się przed pożarem nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, serwetkami, zasłonami itp. Nie ustawiaj na urządzeniu zapalonych świec.

Abey zabezpieczyć się przed pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym nie umieszczaj na urządzeniu obiektów wypełnionych cieczami, takich jak wazony.

Niektóre państwa mogą określać zasady użytkowania baterii używanych do zasilania tego urządzenia. Prosimy o stosowanie się do lokalnych przepisów obowiązujących w Państwa kraju.

- PRZESTROGA**
- OTWARTE URZĄDZENIE EMITUJE NIEWIDZIALNE PROMIENIOWANIE LASEROWE
 - NIE NALEŻY WPATRYWAĆ SIĘ W WIĄZKĘ LASEROWĄ ANI PATRZEĆ BEZPOŚREDNIO NA PRZYRZĄDY OPTYCZNE
 - OTWARTE URZĄDZENIE EMITUJE NIEWIDZIALNE PROMIENIOWANIE LASEROWE KLASY 1M
 - NIE NALEŻY PATRZEĆ BEZPOŚREDNIO NA PRZYRZĄDY OPTYCZNE

Oznaczenie CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma ono podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area – europejski obszar ekonomiczny).

Žródla zasilania

Korzystanie z zasilacza sieciowego (☞)

- 1 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda zasilania.

Zasilanie bateriami (B)

Do zasilania odtwarzacza CD należy używać wyłącznie następujących baterii:

Baterie suche

- baterie alkaliczne typu LR6 (rozmiar AA)

- 1 Otwórz pokrywą komory baterii w odtwarzaczu.
- 2 Włóż dwie baterie, dopasowując bieguny ⊕ do oznaczeń wewnątrz komory i zamknij pokrywę, tak aby zatrzasnęła się.

Żywność baterii* (w przybliżeniu w godzinach)

(W przypadku korzystania z odtwarzacza CD na płaskiej i stabilnej powierzchni). Czas pracy różni się w zależności od sposobu korzystania z urządzenia.

Funkcja	G-PROTECTION ON (włączona)	OFF (wyłączona)
Dwie baterie alkaliczne firmy Sony LR6 (SG) (wyprodukowane w Japonii)	50	45

* Wartość mierzona zgodnie ze standardem opracowanym przez stowarzyszenie JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Przycisk/przełącznik	Funkcja/czynność
2 ► (otwieranie/pauza)	• Naciśnij, aby rozpocząć odtwarzanie. Naciśnij ponownie, aby wstrzymać/ponownie odtwarzanie. Aby rozpocząć odtwarzanie od pierwszego utworu, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez co najmniej 2 sekundy przy zatrzymanym odtwarzaniu CD. • Naciśnij także, aby wprowadzić wybór.
3 HOLD	Służy do blokowania przycisków odtwarzacza, aby zapobiec ich przypadkowemu naciśnięciu. Przycisk HOLD odtwarzacza CD obejmuje swoim działaniem tylko odtwarzacz, podczas gdy działanie przycisku HOLD na pilocie jest ograniczone do pilota zdalnego sterowania.
4 ◀◀▶▶ (AMS**/wyszukiwanie)	Naciśnij raz przycisk ◀◀ lub ▶▶, aby odszukać początek bieżącego/następnego utworu. Naciśnij kilkakrotnie przycisk ◀◀ lub ▶▶, aby odszukać początek poprzednich/kolejnych utworów. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ◀◀ lub ▶▶, aby przewinąć szybką do tyłu lub do przodu.
5 ■ (zatrzymanie)	Naciśnij w celu zatrzymania odtwarzania.
6 P MODE/☞ (powtarzanie)	Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany tryb odtwarzania. Brak wskazania: Zwykłe odtwarzanie „1”: Odtwarzanie pojedynczego utworu „SHUF”: Odtwarzanie w kolejności losowej „◀”: Odtwarzanie ulubionych utworów z zakładkami „PGM”: Odtwarzanie w trybie PGM (zaprogramowanym) Aby powtórzyć wybrany tryb odtwarzania, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „☞”.
7 DISPLAY/MENU	Naciśnij raz, aby wyświetlić „numer utworu i czas pozostały do końca odtwarzania bieżącego utworu”. Naciśnij dwa razy, aby wyświetlić „liczbę pozostałych utworów i czas pozostały do końca płyty CD”. Naciśnij trzy razy, aby wyświetlić „numer utworu i czas, jaki upływał od rozpoczęcia odtwarzania (zwykły tryb wyświetlania)”. Naciśnij także, aby otworzyć menu i wprowadzić wybór.
8 VOL +/-	Naciśnij (lub obróć), aby ustawić odpowiedni poziom głośności.

Platność oznaczeń CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropského společenství (EU).

Zdroje napájení

Použití napájecího síťového adaptéru (☞)

- 1 Zapojte napájecí síťový adaptér do síťové zásuvky.

Použití baterií (B)

V přehrávači CD používejte pouze tyto baterie:

Suché články

- Alkalické baterie LR6 (velikost AA)

Vložení baterií

- 1 Otevřete bateriový prostor uvnitř přehrávače.
- 2 Vložte dvě baterie tak, aby jejich polarita ⊕ odpovídala schématu uvnitř bateriového prostoru, a zavřete kryt, až zaklapne.

Životnost baterií* (přibl. v hodinách)

	G-PROTECTION ON	OFF
Dvě alkalické baterie Sony LR6 (SG) (vyrobene v Japonsku)	50	45

* Hodnoty naměřené v souladu se standardem JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Kontrola zbývajících kapacity baterií

Kontrolu můžete provést na displeji. Pokud bliká indikátor „☞”, baterie vyměňte.



*Urządzenie wydaie sygnał dźwiękowy.

Uwagi

- Sekcje wskaźnika ☞☞☞☞ pokazują w przybliżeniu stopień wyładowania baterii. Jedna sekcja nie zawsze odpowiada jednej czwartej pojemności baterii.
- Liczba wyświetlanych sekcji wskaźnika ☞☞☞☞ może rosnąć lub maleć, w zależności od warunków zewnętrznych.

Uwagi dotyczące korzystania z baterii suchych

- Należy pamiętać o odłączeniu zasilacza sieciowego.
- Jeśli obie baterie są rozładowane, należy je wymienić na nowe.

Odtwarzanie płyty CD

Wkładanie płyty CD do odtwarzacza

- 1 Przesuń suwak OPEN, aby otworzyć pokrywę (A).
- 2 Umieść płytę CD na osi odtwarzacza, a następnie zamknij pokrywę (B).

Uwagi

- Ten odtwarzacz CD umożliwia odtwarzanie płyt CD-R/CD-RW nagranych w formacie Compact Disc Digital Audio (Audio CD), ale możliwość odtwarzania jest uzależniona od jakości płyty oraz stanu urządzenia nagrywającego.
- Nijniższe urządzenie zostało zaprojektowane do odtwarzania płyt zgodnych ze standardem Compact Disc (CD).
- W ostatnim czasie na rynku pojawiły się wydane przez kilka firm fonograficznych płyty z nagraniami muzycznymi zakodowanymi z zastosowaniem technologii ochrony praw autorskich. Należy zwrócić uwagę na fakt, że wśród tych płyt znajdują się również takie, które nie są zgodne ze standardem CD i w związku z tym mogą nie być odtwarzane przez niniejsze urządzenie.

Wymywanie płyty CD z odtwarzacza

Naciskając oś znajdującą się na środku talerza (E), zdejmij płytę CD.

Česky

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejete tak možnosti vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skřínky.

Na přístroj neumisťujte nádoby s tekutinou, např. vázy, předejete tak možnosti vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

V některých zemích může být předepsán způsob likvidace baterií používaných k napájení tohoto přístroje. Informujte se laskavě u místních úřadů.

Tlačítko/přepínač	Funkce/operace
3 HOLD	Používá se k zablokování ovládacích prvků proti náhodnému stisknutí. Tlačítko HOLD na přehrávači funguje pouze pro přehrávač, zatímco tlačítko HOLD na dálkovém ovladači funguje pouze pro dálkový ovladač.
4 ◀◀▶▶ (AMS**/hledání)	Stisknutím ◀◀ nebo ▶▶ jednou vyhledáte začátek aktuální nebo další stopy. Opakováním stisknutí ◀◀ nebo ▶▶ vyhledáte začátek předcházející nebo následující stopy. Stisknutím a podržením ◀◀ nebo ▶▶ přejdete rychle zpět nebo dopředu.
5 ■ (stop)	Stisknutím tohoto tlačítka ukončíte přehrávání.
6 P MODE/☞ (režim přehrávání/opakování)	Během přehrávání stiskněte opakovaně toto tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný režim přehrávání. Bez indikace: Běžné přehrávání „1”: Přehrávání jedné stopy „SHUF”: Náhodné přehrávání „☞”: Přehrávání stop se záložkami „PGM”: Režim naprogramovaného přehrávání PGM Chcete-li opakovat vybraný režim přehrávání, stiskněte tlačítko a podržte je stisknuté, dokud se nezobrazí indikátor „☞”.
7 DISPLAY/MENU	Jedním stisknutím zobrazíte číslo stopy a dobu zbývajcí v aktuální stopě. Dvojm stisknutím zobrazíte „počet zbývajících stop a zbývajcí dobu přehrávání disku CD”. Trojm stisknutím zobrazíte „číslo stopy a uplynulou dobu přehrávání (běžné zobrazení)”. Stisknutím lze zobrazit nabídku a výběr.
8 VOL +/-	Stisknutím (nebo otočením) lze nastavit hlasitost.

* Odpojte-li zdroj napájení, vrátí se všechna nastavení na výchozí hodnoty.
 **Pokud při použití funkce SOUND dochází ke zkresení zvuku, snižte hlasitost.
 **AVLS = Automatic Volume Limiter System (systém automatického omezení hlasitosti)
 **AMS = Automatic Music Sensor (automatický hudební senzor)

Vyjmutí disku CD

Disk CD vyjměte zatlačením na střední trn (E).

Slovensky

UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Zariadenie neumisťujte do obmedzeného priestoru, ako napríklad vázy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Ventilačné otvory prístroja nezakrývajte novinami, obrusmi, záclonami atď., inak hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Na prístroj neumisťujte žiadne nádoby s tekutinami, ako napríklad vázy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Určité krajiny regulujú zber batérií používaných ako zdroj napájania pre tento produkt. Obráťte sa na váš miestny úrad.

UPOZORNENIE

- KEĎ JE ZARIADENIE OTVORENÉ, HROZÍ NEBEZPEČIE NEVIDITELNEJ LASEROVEJ RADIÁCIE
- NEPOZERAJTE SA DO LÚČA A ANI HO PRIAMO NESLEDUJTE POMOCOU OPTICKÝCH NÁSTROJOV
- KEĎ JE ZARIADENIE OTVORENÉ, HROZÍ NEVIDITELNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE (CLASS 1M), NEPOZERAJTE PRIAMO DO LÚČA POMOCOU OPTICKÝCH NÁSTROJOV.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskej únie (EU).

- 2 ►|| (přehrávání/pauza)
- Stisknutím tohoto tlačítka spustíte přehrávání. Opětovným stisknutím tlačítka přehrávání zastavíte. Chcete-li spustit přehrávání od první stopy, stiskněte tlačítko alespoň na 2 sekundy ve chvíli, kdy je přehráváč zastaven.
- Stisknutím lze zobrazit výběr.

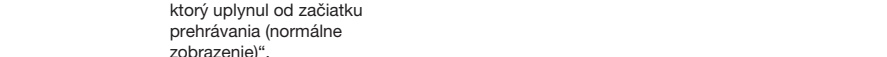
Tlačítko alebo prepnáč	Funkcia alebo činnosť
4 ◀◀▶▶ (AMS**/h/adat)	Ak chcete nájsť začiatok aktuálnej alebo nasledujúcej skladby, stlačte jadenkrát tlačidlo ◀◀ alebo ▶▶. Ak chcete nájsť začiatok niektorej z predchádzajúcich alebo nasledujúcich skladieb, opakovane stlačte tlačidlo ◀◀ alebo ▶▶. Ak sa chcete rýchlo presunúť dozadu alebo dopredu, podržte stlačené tlačidlo ◀◀ alebo ▶▶.
5 ■ (zastaviť)	Stlačením zastavíte prehrávanie.
6 P MODE/☞ (režim přehrávání/opakovat)	Podčas prehrávania opakovane stlačte tlačidlo, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný režim prehrávania. Bez indikácie: normálne prehrávanie „1”: prehrávanie jednej skladby. „SHUF”: prehrávanie v náhodnom poradí „☞”: prehrávanie skladieb so záložkami „PGM”: programované prehrávanie (PGM). Ak chcete opakovať skladby vo vybratom režime prehrávania, podržte tlačidlo stlačené, kým sa nezobrazí indikátor „☞”.
7 DISPLAY/MENU	Jedným stlačením zobrazíte číslo stopy a zostávajúci čas aktuálnej stopy. Dvojnásobným stlačením zobrazíte „zostávajúci počet stop a zostávajúci čas na disku CD”. Trojnásobným stlačením zobrazíte „číslo stopy a čas, ktorý uplynul od začiatku prehrávania (normálne zobrazenie)”. Stlačením tiež zobrazíte ponuku a zadáte výber.
8 VOL +/-	Stlačením (alebo otočením) nastavíte hlasitosť.

* Hodnota nameraná podľa štandardu asociácie JEITA (Asociácia japonského priemyslu pre oblasť elektroniky a informačných technológií).

* Jedným stlačením zobrazíte číslo stopy a zostávajúci čas aktuálnej stopy. Dvojnásobným stlačením zobrazíte „zostávajúci počet stop a zostávajúci čas na disku CD”. Trojnásobným stlačením zobrazíte „číslo stopy a čas, ktorý uplynul od začiatku prehrávania (normálne zobrazenie)”. Stlačením tiež zobrazíte ponuku a zadáte výber.

Kontrola zostávajúcej kapacity batérie

Môžete ju skontrolovať na displeji. Ak bliká indikátor „☞”, vymeňte batérie.



*Stav je signalizovaný pípaním.

Poznámky

- Dieľky indikátora ☞☞☞☞ zobrazujú približný stav batérie. Jeden dielek nezodpovedá presne jednej štvrtine kapacity batérie.
- V závislosti od spôsobu ovládania sa môže počet dieľkov indikátora ☞☞☞☞ zväčšovať alebo zmeňovať.

Poznámky týkajúce sa používania suchých galvanických článkov

- Odpojte sieťový adaptér.
- Ak sú batérie úplne vybité, vymeňte obe batérie za nové.

Vybratie disku CD

Disk CD vyberajte pri súčasnom stlačení stredového prvku zásobníka (E).

<div>Polski</div>

Odtwarzanie ulubionych utworów przez dodanie zakładek (otwarzanie utworów z zakładkami)
Zakładki można dodać do maksymalnie 99 utworów na każdej płycie CD. Funkcji tej można użyć w przypadku maksymalnie 5 płyt CD.

Aby dodać zakładki

- Podczas odtwarzania utworu, do którego chcesz dodać zakładkę, naciśnij i przytrzymaj przycisk **►II**, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik „↔” (Zakładka).
 - Po pomyślnym dodaniu zakładki wskaźnik „↔” zaczyna migać wolniej.
- Powtarzaj czynności opisane w punkcie 1, aby dodać zakładki do wybranych utworów.

Aby słuchać utworów z zakładkami

- Naciskaj przycisk P MODE↔, aż zacznie migać wskaźnik „↔”.
- Naciśnij przycisk **►II**.
 - Na wyświetlaczu zaczyna świecić wskaźnik „↔” i rozpoczyna się odtwarzanie utworów z zakładkami.

Aby usunąć zakładki

Podczas odtwarzania utworu zawierającego zakładkę naciśnij i przytrzymaj przycisk **►II**, aż z wyświetlacza zniknie wskaźnik „↔”.

Aby sprawdzić utwory z zakładkami

Podczas odtwarzania utworów zawierających zakładki na wyświetlaczu powoli miga wskaźnik „↔”.

Uwagi

- Utwory z zakładkami są odtwarzane w kolejności ich numerów, a nie w kolejności dodawania zakładek.
- Próba dodania zakładek do szóstej płyty CD spowoduje skasowanie zakładek z najwcześnieij odtwarzanej płyty.
- Po usunięciu wszystkich źródeł zasilania wszystkie zakładki przechowywane w pamięci zostaną skasowane.

Odtwarzanie utworów w kolejności zaprogramowanej przez użytkownika (funkcja PGM play)

Odtwarzacz CD można zaprogramować w taki sposób, aby odtwarzał do 64 utworów w kolejności preferowanej przez użytkownika.

- Podczas odtwarzania naciskaj przycisk P MODE↔, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „PGM”.
- Naciśnij przycisk **◀◀** lub **▶▶**, aby wybrać żądany utwór.
- Aby wprowadzić wybrany utwór, naciśnij i przytrzymaj przycisk **►II**, dopóki kolejność odtwarzania nie zwiększy się o jeden.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „00”. Po każdym wprowadzeniu utworu liczba oznaczająca kolejność odtwarzania będzie się zwiększać o jeden.

4 Powtarzaj czynności 2 i 3, aby ustalić preferowaną kolejność utworów.

5 Naciśnij przycisk **►II**, aby rozpocząć odtwarzanie w trybie PGM play.

Sprawdzanie zawartości programu Podczas programowania:

Przed wykonaniem czynności opisanych w punkcie 5 kilkakrotnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **►II**. **Podczas odtwarzania w trybie PGM play:** Naciskaj przycisk P MODE↔, aż zacznie migać wskaźnik „PGM”, a następnie kilkakrotnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **►II**.

Po każdym naciśnięciu przycisku **►II** wyświetlany jest numer utworu.

Uwagi

- Po wprowadzeniu 64 utworu (czynność 3) na wyświetlaczu pojawi się numer pierwszego wybranego utworu.
- Jeśli wybrano więcej niż 64 utwory, pierwsze wprowadzone utwory zostaną skasowane.

Pozostałe funkcje

Menu umożliwia wprowadzanie następujących ustawień:

Funkcja programatora

Odtwarzacz CD można zaprogramować w taki sposób, aby automatycznie zatrzymywał odtwarzanie po upływie od 5 do 95 minut (regulacja w odstępach pięciominutowych). Gdy odtwarzacz CD działa i włączona jest funkcja programatora, na wyświetlaczu miga numer utworu.

Funkcja G-PROTECTION

Ta funkcja została opracowana z myślą o zapewnieniu ochrony przed przeskakiwaniem dzięki podczas aktywnego korzystania z urządzenia.*

Wyłączenie sygnału akustycznego
Istnieje możliwość wyłączenia sygnału akustycznego, który słychać w słuchawkach/ minisluchawkach podczas korzystania z przycisków odtwarzacza.

* Dźwięk może przeskakiwać:
–jeśli odtwarzacz CD jest poddawany ciagłym wstrząsom o sile większej niż zakładana,
–jeśli odtwarzana płyta CD jest zabrudzona lub porysowana,
–podczas korzystania z płyt CD-R/CD-RW o niskiej jakości oraz w przypadku problemów z urządzeniem nagrywającym lub używanym oprogramowaniem.

Jak włączyć funkcje

1 Gdy odtwarzanie jest zatrzymane, naciśnij przycisk DISPLAY/MENU, aż zostanie wyświetlony wskaźnik „t-SET”.

Od tego punktu wykonywanie kolejnej operacji należy rozpocząć w ciągu 15 sekund od zakończenia poprzedniej czynności. Jeśli wskaźniki znikną z wyświetlacza, należy ponownie rozpocząć wykonywanie czynności od punktu 1.

2 Naciśnij przycisk **◀◀** lub **▶▶**, aby wybrać opcję z Menu 1, a następnie naciśnij przycisk DISPLAY/MENU lub **►II**.
Zacznie migać opcja Menu 2.

3 Naciśnij przycisk **◀◀** lub **▶▶**, aby wybrać opcję z Menu 2, a następnie naciśnij przycisk DISPLAY/MENU lub **►II**, aby wprowadzić wybór.

Jeśli opcja została wprowadzona poprawnie, przestanie migać.

Aby wrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij przycisk **■**.

Aby anulować operację ustawiania, naciśnij i przytrzymaj przycisk **■**.

Lista menu

Ustawienie	Menu 1	➔	Menu 2
Programator czasowy*	t-SET	--	05
		:	:
		:	95
Funkcja G-PROTECTION	SET	on	off
Wyłączenie sygnału akustycznego	bBEEP	b on	b off

* Te opcje można ustawić zarówno przy włączonym, jak i przy zatrzymanym odtwarzaniu. Ustawiony czas jest szacowany.

Uwaga

Po odłączeniu źródeł zasilania wszystkim ustawieniom zostaną przywrócone wartości domyślne.

Środki ostrożności

Związane z bezpieczeństwem

- W przypadku dostania się obcych ciał lub cieczy do wnętrza odtwarzacza CD należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i przed podjęciem dalszych działań zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu personelowi.
- Nie należy umieszczać obcych ciał w gnieździe DC IN 4.5 V (gniazdo zasilania zewnętrznego).

Źródła zasilania

• Jeśli odtwarzacz CD nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć od niego wszystkie źródła zasilania.

Uwagi dotyczące zasilacza sieciowego

- Należy korzystać wyłącznie z zasilacza sieciowego należącego do wyposażenia urządzenia. Jeśli odtwarzacz CD został dostarczony bez zasilacza, należy użyć zasilacza sieciowego AC-E45HG. Nie należy korzystać z innego zasilacza sieciowego. Może to spowodować awarie.

Biegunowość wtyczki



- Nie należy dotykać zasilacza mokrymi rękami.
- Zasilacz sieciowy należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda zasilania. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości z działaniu zasilacza sieciowego należy natychmiast odłączyć go od gniazda zasilania.

Uwagi dotyczące baterii suchych

- Nie należy wrzucać baterii do ognia.
- Należy nosić baterii z monetami lub innymi metalowymi przedmiotami. Przypadkowe zwarcie przewodnych biegunów metalowym przedmiotem może spowodować nagrzewanie się baterii.
- Nie należy używać baterii starych w połączeniu z nowymi.
- Nie należy używać różnych typów baterii jednocześnie.
- Baterie należy usunąć, jeśli nie będą używane przez dłuższy czas.
- Jeśli nastąpił wyciek elektrolitu z baterii, należy wystąpić dokładnie pojemnik i włożyć nowe baterie. W przypadku kontaktu elektrolitu z ciałem substancje należy dokładnie zmyć.

Wymiary dotyczące baterii suchych

- Nie należy wrzucać baterii do ognia.
- Baterie należy usunąć, jeśli nie będą używane przez dłuższy czas.
- Jeśli nastąpił wyciek elektrolitu z baterii, należy wystąpić dokładnie pojemnik i włożyć nowe baterie. W przypadku kontaktu elektrolitu z ciałem substancje należy dokładnie zmyć.

Związane z odtwarzaczem CD

- Soczewki odtwarzacza CD należy chronić przed zanieczyszczeniem. Nie wolno jej dotykać. Dotknięcie soczewki może spowodować jej uszkodzenie, a odtwarzacz może działać nieprawidłowo.

Temperatura pracy
5 °C - 35 °C

Wygląd urządzenia oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Akcesoria

D-EJ118
Sluchawki/minisluchawki (1)

D-EJ119
Zasilacz sieciowy (1)
Sluchawki/minisluchawki (1)

D-EJ120
Zasilacz sieciowy (1)
Sluchawki/minisluchawki (1)
Pilot (1)

Dotyczy modeli wyposażonych w pilota
Należy korzystać wyłącznie z pilota należącego do wyposażenia urządzenia. Nie wolno korzystać z pilotów będących częścią wyposażenia innych odtwarzaczy

Związane ze słuchawkami/minisluchawkami
Bezpieczeństwo na drodze
Nie należy używać słuchawek podczas kierowania samochodem, rowerem lub innym pojazdem mechanicznym. Może to stwarzać niebezpieczeństwo na drodze i w niektórych krajach stanowi wykróczenie. Niebezpieczeńze może być także słuchanie w czasie chodzenia, szczególnie przy przechodzeniu przez przejście dla pieszych. Należy zachować szczególną ostrożność lub przerwać korzystanie ze słuchawek w sytuacjach potencjalnie niebezpiecznych.

Ochrona słuchu
Należy unikać korzystania ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności. Specjaliści przestrzegają przed ciągłym, głośnym i długim słuchaniem muzyki. W przypadku wystąpienia tzw. dzwonienia w uszach należy zredukować poziom głośności lub przerwać korzystanie ze słuchawek.

Wzgląd na otoczenie

Głośność należy utrzymywać na rozsądnym poziomie. Umożliwi to odbieranie dźwięków z zewnątrz i nie będzie uciążliwe dla otoczenia.

Konserwacja

Czyszczenie obudowy

Obudowę należy czyścić czystą szmatką zwilżoną wodą lub roztworem łagodnego detergentu. Nie należy używać alkoholu, benzyny ani rozpuszczalników.

Czyszczenie wtyków

W przypadku zabrudzenia wtyków nie słychać dźwięku lub słychać szum. Wtyki należy okresowo czyścić suchą, miękką szmatką.

Rozwiązywanie problemów

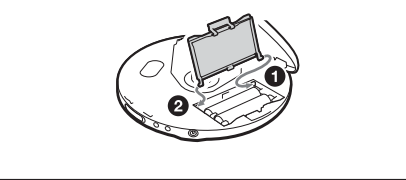
Jeśli próby rozwiązania problemu według poniższych wskazówek nie dają pożądaných rezultatów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Po naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik „Hold”, a odtwarzacz nie działa.
→Przyciski są zablokowane. Przesuń przelącznik HOLD do pozycji wyjściowej.

Głośność nie wzrasta mimo wielokrotnego naciskania przycisku VOL +.
→Naciśnij i przytrzymaj przycisk SOUND, aż z wyświetlacza zniknie wskaźnik „AVLS”.

Pokrywa komory baterii została przypadkowo odłączona na skutek upadku, działania siły zewnętrznej itp.

- Należy ją zamocować zgodnie z poniższym rysunkiem.



Dane techniczne

System
Cyfrowy system dźwiękowy do odtwarzania płyt kompaktowych

Właściwości diody laserowej
Materiał: GaAlAs
Długość fall: λ = 780 nm
Czas trwania emisji: emisja ciągła
Moc wyjściowa lasera: poniżej 44,6 μW (Wartość ta jest mierzona w odległości 200 mm od powierzchni obiektywu o otworze 7 mm na bloku głowicy optycznej).

Zasilanie
• Dwie baterie typu LR6 (rozmiar AA): napięcie stałe 1,5 V × 2

• Zasilacz sieciowy (gniazdo DC IN 4.5 V): 220 V, 50 Hz (model chiński)
120 V, 60 Hz (model meksykański)

Wymiary (szerokość/wysokość/długość) (bez części wystających i przycisków)
Okolo 135,8 × 28,2 × 135,8 mm

Masa (bez wyposażenia opcjonalnego)
Okolo 180 g

Další funkce
Prostřednictvím nabídky můžete provést následující nastavení.

Funkce časovače
Můžete nastavit přehrávač CD tak, aby zastavil přehrávání po uplynutí 5 až 95 minut (v intervalu 5 minut).

Je-li při přehrávání na přehrávači CD aktivována funkce časovače, bílká na displeji číslo stopy.

Funkce G-PROTECTION
Tato funkce byla vyvinuta s cílem zajistit zvýšenou ochranu proti přeskakování zvuku během různých aktivit.*

Vypnutí zvukové signalizace
Zvukový signál, který se ozve ve sluchátkách při obsluze přehrávače CD, můžete vypnout.

* Zvuk může přeskakovat:
–je-li přehrávač CD vystaven dlouhodobým silným otřesům,
–je-li přehráván špinavý nebo poškrábaný disk CD,
–při použití nekvalitních disků CD-R/CD-RW nebo při potřízích s nahrávacím zařízením nebo aplikacím softwaru.

Postup nastavení

1 Je-li zastaveno přehrávání, podržte tlačítko DISPLAY/MENU, dokud se nezobrazí indikátor „t-SET”.

Od tohoto kroku dále provedte další krok vždy do 15 sekund po skončení předchozí operace. Pokud indikatory na displeji zmizí, začněte znovu od kroku 1.

2 Stisknutím tlačítka **◀◀** nebo **▶▶** vyberte položku Menu 1 a pak stiskněte tlačítko DISPLAY/MENU nebo tlačítko **►II**.

Položka Menu 2 začne blikat.

3 Stisknutím tlačítka **◀◀** nebo **▶▶** vyberte položku Menu 2 a pak zadejte výběr stisknutím tlačítka DISPLAY/MENU nebo tlačítka **►II**.

Jakmile je položka správně zadána, přestane blikat.

Chcete-li se vrátit k předchozí obrazovce, stiskněte tlačítko **■**.

Chcete-li zrušit operaci nastavení, stiskněte a podržte tlačítko **■**.

Seznam nabídek

Nastavení	Menu 1	➔	Menu 2
Časovač*	t-SET	--	05
		:	:
		:	95
G-PROTECTION	SET	on	off
Vypnutí zvukového signálu	bBEEP	b on	b off

* Tuto položku lze nastavit během přehrávání i během pauzy.

Je odhadnut nastavený čas.

Poznámka
Odpojte-li zdroj napájení, vrátí se všechna nastavení na výchozí hodnoty.

Bezpečnostní opatření

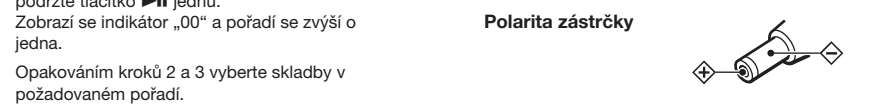
Bezpečnost
• Jestliže do přístroje spadne jakýkoliv pevný předmět nebo vlnička- to něj kapalina, přístroj odpojte a před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odbornikem.

• Do zdířky DC IN 4.5 V (zdířka externího zdroje napájení) nestejte žádné cizí předměty.

Zdroje napájení
• Pokud přehrávač CD nepoužíváte delší dobu, odpojte ho od přehrávače všechny zdroje napájení.

Napájecí síťový adaptér
Není-li přehrávač dodáván s adaptérem, použijte napájecí adaptér AC-E45HG. Nepoužívejte žádné jiné napájecí síťové adaptéry. Mohlo by dojít k poškození přístroje.

Polarita zástrčky



- Síťového adaptéru se nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Zapojte napájecí adaptér do snadno přístupné síťové zásuvky. Zjistíte-li ve funkci síťového adaptéru jakékoliv nesrovnalosti, odpojte jej ihned ze zásuvky.

Suché články
• Baterie nevhažujte do ohně.
• Nenoste baterie spolu s mincemi a jinými kovovými předměty. Při náhodném spojení kladného a záporného pólu baterie kovovými předměty by mohlo dojít ke zkratu.
• Nikdy nekombinujte nové baterie se starými.

Podpánky
• Jakmile v kroku 3 dokončíte výběr šedesáté čtvrté stopy, zobrazí se na displeji číslo první vybrané stopy.
• Pokudíte-li se vybrat více než 64 stop, budou první vybrané stopy vymazány.

Hmotnost (bez akumulátorů)

Přibl. 180 g

Pracovní teplota
5 °C - 35 °C

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Dodávané příslušenství

D-EJ118
Sluchátka (1)

D-EJ119
Napájecí síťový adaptér (1)
Sluchátka (1)

D-EJ120
Napájecí síťový adaptér (1)
Sluchátka (1)
Dálkový ovladač (1)

Pro modely dodávané s dálkovým ovladačem
Používejte pouze dálkový ovladač, který je součástí dodávky. Tento přehrávač CD není možné ovládat pomoci dálkových ovladačů příslušících k jiným přehrávačům.

Pro modely dodávané s dálkovým ovladačem
Používejte pouze dálkový ovladač, který je součástí dodávky. Tento přehrávač CD není možné ovládat pomoci dálkových ovladačů příslušících k jiným přehrávačům.

Sluchátka

Bezpečnost silničního provozu

Nepoužívejte sluchátka při řízení auta, jízde na kole nebo při obsluze motorových vozidel. Mohlo by to vést k dopravní nehodě a v některých zemích je to dokonce v rozporu s předpisy. Nebezpečně je rovněž používání sluchátek s nastavenou vysokou hlasitostí při chůzi, obzvláště na křižovatkách. V nebezpečných situacích byste měli být mimořádně pozorni nebo byste měli poslechn přerušit.

Ochrana před poškozením sluchu

Nepoužívejte sluchátka s nastavenou příliš vysokou hlasitostí. Odborníci varují před opakovaným a dlouhotrvajícím hlasitým poslechem. Pokud vám začne v uších zvonit, snízte hlasitost nebo přehrávání přerušete.

Ohleduplnost vůči okolí

Ponechte hlasitost na střední úrovni. Tak budete moci zaznamenat i vnější zvuky a nebudete rušit okolí.

Údržba

Čištění povrchu přístroje
Používejte měkký hadřík navlhčený ve vodě nebo slabém roztoku čistícího prostředku. Nepoužívejte alkohol, benzín ani ředidla.

Čištění zástrček
Jsou-li zástrčky znečištěné, není slyšet žádný zvuk nebo je slyšet šum. Čistěte zástrčky pravidelně suchým měkkým hadříkem.

Čištění zástrček
Jsou-li zástrčky znečištěné, není slyšet žádný zvuk nebo je slyšet šum. Čistěte zástrčky pravidelně suchým měkkým hadříkem.

Odstraňování problémů

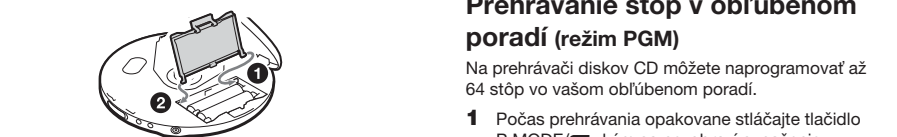
Pokud problém přetrvá i po vyzkoušení uvedených postupů, obraťte se na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Po stisknutí tlačítka se na displeji zobrazí indikátor „Hold” a přehrávač nehraje.

→Tlačítka jsou zablokována. Posuňte přepínač HOLD zpět.

Hlasitost se nezvyší ani při opakovaném stisknutí tlačítka VOL +.
→Stiskněte tlačítko SOUND a podržte je stisknuté, dokud z displeje nezmizí indikátor „AVLS”.

Došlo k vypadnutí krytu bateriového prostoru následkem pádu přístroje nebo působením nadměrné síly.
→Nasaďte kryt podle následujícího obrázku.



Technické údaje

Systém

Digitální audio systém pro kompaktní disky

Vlastnosti laserové diody

Materiál: GaAlAs
Vlnová délka: λ = 780 nm
Režim vyzařování: kontinuální
Výstupní výkon laseru: méně než 44,6 μW (Hodnota naměřená ve vzdálenosti 200 mm od povrchu čočky objektivu v optické snímací části s aperturou 7 mm.)

Podpávky na napájení

- Dvě baterie LR6 (velikosti AA): 1,5 V ss × 2
- Napájecí síťový adaptér (zdířka DC IN 4.5 V): 220 V, 50 Hz (model určený pro Čínu)
120 V, 60 Hz (model určený pro Mexiko)

Rozměry (š/v/h) (bez vyčnívajících částí a ovládacích prvků)
Přibl. 135,8 × 28,2 × 135,8 mm

Poznámky

- Keď dokončíte zadávání 64. stopy v kroku 3, na displeji sa zobrazí prvá vybraná stopa.
- Ak vyberiete viac ako 64 skladiieb, prvé z nich budú zo zoznamu vymazané.

Dalšie funkcie
Pomocou ponuky môžete zmeniť nasledujúce nastavenia.

Funkcia časovača
Přehrávač diskov CD môžete nastaviť tak, že automaticky zastaví prehrávanie v časovom rozsahu od 5 do 95 minút s intervalom 5 minút. Keď prehrávač diskov CD prehráva a je zapnutá funkcia časovača, na displeji bílká číslo stopy.

Funkcia G-PROTECTION
Táto funkcia bola vyvinutá na ochranu proti výpadkom zvuku pri prudkom a aktívnom pohybe.*

Vypnutie pípania

Pípanie, ktoré je počúť v sluchadlách počas ovládania pre